

**No. 5234**

---

**YUGOSLAVIA  
and  
GREECE**

**Agreement (with annexes) establishing regulations for road transport of passengers and goods by commercial vehicle. Signed at Athens, on 18 June 1959**

*Official text: French.*

*Registered by Yugoslavia on 12 July 1960.*

---

**YUGOSLAVIE  
et  
GRÈCE**

**Accord (avec annexes) portant réglementation du transport routier de voyageurs et de marchandises, exécuté au moyen de véhicules commerciaux. Signé à Athènes, le 18 juin 1959**

*Texte officiel français.*

*Enregistré par la Yougoslavie le 12 juillet 1960.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

NO. 5234. AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE FEDERAL PEOPLE'S REPUBLIC OF YUGOSLAVIA AND THE KINGDOM OF GREECE ESTABLISHING REGULATIONS FOR ROAD TRANSPORT OF PASSENGERS AND GOODS BY COMMERCIAL VEHICLE. SIGNED AT ATHENS, ON 18 JUNE 1959

---

Desiring to regulate road transport by commercial vehicles between the two countries, as well as transit through their respective territories,

The Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia and the Royal Government of Greece have agreed as follows :

I. PASSENGER TRANSPORT

REGULAR MOTOR-COACH LINES BETWEEN THE TWO COUNTRIES

*Article 1*

For the purposes of this Agreement, a regular line means a passenger transport service running over a fixed route and according to time-tables and tariffs fixed in advance.

Such a service shall be authorized to set down or pick up passengers at the terminal points and at points specified in the time-table.

The vehicles used for this transport must be capable of meeting ordinary traffic requirements.

The vehicles must accept for carriage any passenger who presents himself at the points of departure or arrival or at such other stops as may be fixed, provided that there are seats free.

*Article 2*

Regular lines between the two countries shall be established by agreement between the competent authorities of the Contracting Parties.

*Article 3*

Passenger transport on regular lines shall be provided under a special authorization, a specimen of which is set out in annex I<sup>2</sup> to this Agreement.

---

<sup>1</sup> Came into force on 5 October 1959, by an exchange of notes, in accordance with article 45.

<sup>2</sup> See p. 53 of this volume.

A special authorization shall be issued by the competent authorities of each Contracting Party, on a basis of reciprocity, for the section of the line which is operated within its territory.

The duration of the special authorization shall be fixed by agreement between the competent authorities of the Contracting Parties.

A special authorization to perform transport operations on a specified motor-coach line shall be issued to economic organizations or undertakings on their application to the competent authority of the Contracting Party in whose territory they have their head office.

The application must include : the route, the time-table for the entire year, the tariff, a description of the vehicle to be used and any other particulars specified by the competent authorities of the two Contracting Parties. The application must be accompanied by a map of the proposed route showing the stops and distances, and a document certifying that the economic organization or undertaking and the vehicle are suitable for performing international transport operations.

The competent authority of one Contracting Party shall send the application, when approved, to the competent authority of the other Contracting Party, together with all necessary documents and the special authorization allowing transport operations to be performed on the route in question.

#### *Article 4*

Carriers may not perform local passenger transport operations in the territory of the other Contracting Party.

#### *Article 5*

The competent authorities of the Contracting Parties shall establish the tariffs for passenger transport on the regular lines, taking all relevant factors into account.

### REGULAR TRANSIT LINES

#### *Article 6*

Passenger transport is said to be in transit in respect of a Contracting Party when it crosses the territory of that Party without any passengers being taken up or set down there.

#### *Article 7*

A regular transit passenger-transport line must fulfil the following conditions: the services must be of a tourist character in accordance with annex I to the General Agreement on Economic Regulations for International Road Transport of 17 March 1954; each one-way journey on the route must be divided into at

least three stages per day; in order to avoid any duplication, no line may be established which would meet requirements already adequately met by existing rail or road services.

The prior approval of the competent authorities of the Contracting Parties shall be required for the establishment of regular transit lines which do not fulfil the conditions of the preceding paragraph.

### *Article 8*

Services on the transit routes described in article 7 shall be established under an authorization, a specimen of which is set out in annex I to this Agreement.

The authorization shall be issued to economic organizations or undertakings on their application to the competent authority of the Contracting Party in whose territory they have their head office.

The application must include: the reasons for establishing the service (where the prior approval of the competent authorities of the Contracting Parties is not required for its establishment), the route, the time-table, the tariffs, a description of the vehicle to be used and any other particulars agreed upon by the competent authorities of the Contracting Parties.

The application must be accompanied by a map of the proposed route and a document certifying that the economic organization or undertaking and the vehicle are suitable for performing international transport operations.

The competent authority of one Contracting Party shall send the applications, when approved, to the competent authority of the other Contracting Party, together with all necessary documents, and a recommendation for the issue of the authorization applied for, where the prior approval of the competent authorities of the Contracting Parties is not required for establishment of the service.

## SHUTTLE SERVICES

### *Article 9*

For the purposes of this Agreement, a shuttle service is a service organized for conveying, from a single starting point to a single holiday resort or place of tourist interest, passengers previously made up into parties according to the intended length of stay and bringing each party back to the starting point by a later trip upon the expiry of that period. Passengers who have made the trip to the holiday resort or a place of tourist interest together must make the return trip together.

Only the outward and return trips are included in shuttle services; the first return trip and the last outward trip of a series of shuttle journeys shall be made empty.

*Article 10*

For the operation of a shuttle service between two points one of which is situated in the territory of one Contracting Party and the other in the territory of the other Contracting Party, an authorization, a specimen of which is set out in annex II<sup>1</sup> to this Agreement, must be obtained from the other Contracting Party.

The authorization shall be issued to economic organizations or undertakings on their application to the competent authority of the other Contracting Party in whose territory they have their head office.

The application must include : the destination of the transport operation, the route, the number of shuttle trips, the dates of the trips, the total number of passengers, a description of the vehicle to be used and any other necessary particulars agreed upon by the competent authorities of the Contracting Parties. The application must be accompanied by a document certifying that the economic organization or undertaking and the vehicle are suitable for performing international transport operations.

For the purpose of obtaining the necessary authorization, the competent authority of one Contracting Party shall forward the applications, when approved, to the competent authority of the other Contracting Party, together with the necessary documents and the authorization to perform the transport operation specified in the application. The competent authority of the other Contracting Party shall, if possible, decide on the application within ten days following its receipt.

## OCCASIONAL MOTOR-COACH SERVICE

*Article 11*

For the purposes of this Agreement, an occasional motor-coach service means a passenger transport service which fulfils one of the following conditions :

(a) It conveys the same passengers on the same vehicle for the whole journey which must begin and end in the territory of the country in which the vehicle is registered;

(b) It conveys the same passengers on the same vehicle when the journey has its points of departure at a sea port or airport in the country in which the vehicle is registered and its point of destination at a sea port or airport in the territory of the other country, the vehicle making the return journey, either —Empty, or

—With passengers who have arrived by ship or aircraft at the port at which the first passengers were set down on the outward journey and are leaving by ship or aircraft from another port in the country in which the vehicle is registered, or

<sup>1</sup> See p. 57 of this volume.

—With passengers who have arrived by ship or aircraft at a port in the same country as the port at which the first passengers were set down on the outward journey and leaving by ship or aircraft from another port in the country in which the vehicle is registered;

(c) The vehicle enters the territory of the other Contracting Party empty, under a previously concluded tourist arrangement, for the purpose of conveying the tourists to the country of domicile of the carrier, on the understanding that the same vehicle will convey them back to the place where they were picked up.

### *Article 12*

No authorization shall be required for the operation of the transport referred to in article 11 of this agreement. The motor coaches used for this transport must carry documents certifying that the carriers and vehicles are suitable for performing international transport operations.

In the case of the transport referred to in paragraph (c) of the same article, the competent authority of the Contracting Party in whose territory the vehicle is registered shall notify the competent authority of the other Contracting Party of the tourist arrangement concluded and of the frontier crossing point to be used.

### OCCASIONAL MOTOR-COACH SERVICES OTHER THAN THOSE REFERRED TO IN ARTICLE 11

### *Article 13*

For all occasional motor-coach services other than those referred to in article 11, an authorization shall be required in each case, to be issued by the competent authority of the other Contracting Party in the form of the specimen set out in annex II to this agreement.

The authorization shall be issued to economic organizations and undertakings on their application to the competent authority of the Contracting Party in whose territory they have their head office.

The application must include: the destination of the journey, the route, a description of the vehicle to be used and any other particulars agreed upon by the competent authorities of the Contracting Parties. The application must be accompanied by a document certifying that the economic organization or undertaking and the vehicle are suitable for performing international transport operations.

For the purpose of obtaining the necessary authorization, the competent authority of one Contracting Party shall forward the application, when approved, to the competent authority of the other Contracting Party, together with the necessary documents and the authorization to perform the international transport operation.

## OCCASIONAL SERVICES USING COMMERCIAL PASSENGER VEHICLE

*Article 14*

Transport by commercial passenger vehicles having a maximum of eight seats (in addition to the driver's seat) shall be allowed without special authorization, provided that the vehicle carries a document certifying that it is technically suitable for international transport by road and provided also that it does not pick up new passengers in the territory of the other Contracting Party.

## OCCASIONAL TRANSPORT IN TRANSIT

*Article 15*

Occasional transport in transit using commercial passenger vehicles having more than eight seats in addition to the driver's seat, may be performed without authorization.

Such transport operations may not assume the characteristics of a regular line.

## II. GOODS TRANSPORT

## TRANSPORT BETWEEN THE TWO CONTRACTING PARTIES AND TRANSPORT IN TRANSIT

*Article 16*

Economic organizations or undertakings which perform goods transport operations and have their head office in the territory of one Contracting Party must, for transport between the two Contracting Parties and for transport in transit, be in possession of an authorization issued by the competent authority of the other Contracting Party.

For the purposes of this Agreement, goods means goods or burden of any description.

*Article 17*

Authorizations may be granted only to organizations or undertakings which fulfil the conditions prescribed in this Agreement with regard to the suitability of the carrier and of the vehicle for the performance of international transport by road.

If necessary, the competent authorities or the Mixed Commission shall establish the tariffs for transport operations in the territories of the two Contracting Parties.

*Article 18*

Authorizations to perform goods transport operations shall be issued only for each individual journey, transport by trailer being deemed a separate journey.

The competent authorities of the Contracting Parties shall agree, on a basis of reciprocity, on the number of authorizations which may be granted in each year.

*Article 19*

The authorizations issued shall conform to the model set out in annex III<sup>1</sup> to this Agreement.

The Contracting Parties shall send to each other, at the end of each quarter, copies of the authorizations which they have issued.

*Article 20*

Goods may not be transported in the territory of the other Contracting Party which are to be set down in the territory of that Party.

Likewise, carriers domiciled in the territory of one of the Contracting Parties may not engage in transport operations between the other Contracting Party and a third country without special authorization from the competent authority of the other Contracting Party.

*Article 21*

Goods may be transported without authorization on the return journey.

### III. GENERAL PROVISIONS

#### CONDITIONS TO BE SATISFIED BY ECONOMIC ORGANIZATIONS OR UNDERTAKINGS WHICH ENGAGE IN INTERNATIONAL TRANSPORT

*Article 22*

Only those economic organizations or undertakings which are officially recognized by the competent authorities of the Contracting Party in whose territory they have their head office as being entitled to do so may engage in international transport. Such recognition must be confirmed by a document issued by the said authorities. A model of this document is contained in annex IV<sup>1</sup> to this Agreement.

It shall be valid for a period not exceeding one year from its date of issue.

The provisions of the preceding paragraph shall not apply to passenger transport on own account.

<sup>1</sup> See p. 59 of this volume.



*Article 23*

Economic organizations and undertakings must possess the technical, commercial and general competence necessary to ensure satisfactory performance of international transport operations. Carriers shall employ personnel who are adequately experienced and able to perform the service required.

## TECHNICAL CONDITIONS TO BE FULFILLED BY VEHICLES

*Article 24*

Under this Agreement, international passenger transport may be performed only by means of vehicles which fulfil the conditions prescribed in annex B.1 to the General Agreement on Economic Regulations for International Road Transport of 17 March 1954.

*Article 25*

Under this Agreement, international goods transport may be performed only by means of vehicles which are suitable for the transport operations that they perform, are maintained in sound general mechanical condition and are fitted in such a manner that they fulfil the conditions laid down by the international agreements in force between the two Contracting Parties, as specified in article 43 of this Agreement.

*Article 26*

All goods vehicles performing transport in accordance with this Agreement must display the following information on their sides :

- (a) The name of the owner of the vehicle,
- (b) The place of registration of the vehicle,
- (c) The carrying capacity and weight of the vehicle.

*Article 27*

The competent authorities shall enter the date of the last technical inspection of the vehicle on the document certifying the technical suitability of the vehicle for international transport. The validity of this document and of the inspection may not exceed one year. The certificate shall be issued in the form of the specimen set out in annex IV to this Agreement.

## REGISTRATION CERTIFICATE AND DRIVING PERMIT

*Article 28*

Every vehicle shall carry a national certificate of registration showing the registration number, the maker's name or trade mark, the chassis and engine numbers of the vehicle and the name and address of the owner of the vehicle.

*Article 29*

Drivers shall be required to hold a national or international driving permit.

## DOCUMENTS REQUIRED FOR THE PERFORMANCE OF TRANSPORT OPERATIONS

*Article 30*

Every vehicle shall carry a document on which shall be entered, in duplicate, by a competent person, all information by means of which the results of the transport operations in the territory of the other Contracting Party can be determined, expressed either in ton-kilometres or in passenger-kilometres. One copy shall be left with the Customs authorities at the point of departure from that territory.

*Article 31*

Passengers shall be carried in international traffic under this Agreement against a travel ticket conforming to a model agreed upon by the competent authorities of the Contracting Parties.

*Article 32*

Travel tickets shall be paid for in the currency of the Contracting Party in whose territory they are issued.

Round-trip tickets may also be issued.

*Article 33*

The following documents shall be required for the transport of passengers and goods under this Agreement :

- (a) For the transport of passengers : an authorization or a duly certified or a photographic copy thereof (when the issue of such an authorization is prescribed) and a waybill a specimen of which is set out in annex V<sup>1</sup> to this Agreement;
- (b) For the transport of goods : a permit and, in the case of transport performed for hire or reward, a consignment note which must contain the information

<sup>1</sup> See p. 63 of this volume.

specified in annex VI<sup>1</sup> to this Agreement, and, for transport on own account, the document a specimen of which is set out in annex VII<sup>2</sup> to this Agreement.

#### *Article 34*

The method of issuing tickets, of processing the documents required for the transport of passengers and goods and the manner of keeping records, as well as the exchange of necessary statistical data between the competent authorities, shall be agreed upon by the competent authorities of the Contracting Parties.

#### INSURANCE

#### *Article 35*

The insurance of passengers and goods shall be effected in accordance with the laws in force in the territory of the Contracting Party in which the vehicle is registered.

Compensation for damage caused to users of the transport and to third parties shall be paid in accordance with the regulations in force in the territory of the Contracting Party in which the damage was caused.

#### TRAVEL DOCUMENTS WHICH ENABLE PERSONS EMPLOYED ON THE VEHICLES TO CROSS STATE FRONTIERS

#### *Article 36*

Persons employed on the vehicles used for transport performed under this Agreement shall carry an ordinary passport when entering the territory of the other Contracting Party. A visa valid for from three months to one year and for multiple journeys shall be issued to them by an accelerated procedure.

#### COMPLIANCE WITH NATIONAL LAWS

#### *Article 37*

Carriers and persons employed on vehicles used for transport performed under this Agreement shall be required to comply with the traffic and other regulations of the Contracting Party in whose territory the transport is performed.

Persons contravening the regulations mentioned in the preceding paragraph shall be answerable to the authorities of the Contracting Party in whose territory the contraventions were committed.

<sup>1</sup> See p. 65 of this volume.

<sup>2</sup> See p. 67 of this volume.

## PENALTIES

*Article 38*

If any provision of this Agreement is violated in the territory of the other Contracting Party, the competent authority of the Contracting Party in which the vehicle is registered shall, at the request of the competent authority of the other Contracting Party, apply one of the following penalties :

- (a) A caution;
- (b) A warning that repetition of the infringement will entail application of the measure provided in paragraph (c) of this article;
- (c) In the case of goods transport : suspension or revocation of the permit for the vehicle concerned; in the case of passenger transport : the penalty prescribed by the national laws of the country of the carrier.

## TRANSFERS

*Article 39*

The settlement of obligations arising from transport operations performed in accordance with this Agreement shall be effected under the Payments Agreement in force between the two countries.

## EXEMPTION FROM TRANSPORT DUTIES AND TAXES

*Article 40*

Economic organizations or undertakings which have their head office in the territory of one of the Contracting Parties and which perform transport operations under this Agreement shall be exempt, on a basis of reciprocity, from all duties and taxes on the vehicles employed and the transport operations performed in the territory of the other Contracting Party.

## COMPETENT AUTHORITIES

*Article 41*

All matters relating to the application of this Agreement shall be settled by agreement between the competent authorities of the Contracting Parties.

## MIXED COMMISSION

*Article 42*

For the purpose of settling problems previously defined by the competent authorities, as well as those which cannot be settled by direct contact between

the competent authorities, a Mixed Commission composed of representatives of the two Governments shall be set up at the request of either Contracting Party.

The findings of the Mixed Commission shall be subject to the approval of the two Governments.

#### CUSTOMS REGIME

##### *Article 43*

With regard to the customs treatment of goods and the conditions under which temporary importation facilities may be extended to commercial vehicles, and parts and equipment for such vehicles, intended for the transport and transit of goods and containers by road, the Contracting Parties agree to apply in their entirety the provisions of the Agreement providing for the provisional application of the Draft International Customs Conventions on Touring, on Commercial Road Vehicles and on the International Transport of Goods by Road (TIR Convention), signed at Geneva on 16 June 1949,<sup>1</sup> as amended by the Additional Protocol of 28 November 1952,<sup>2</sup> when they have been ratified by Greece.

Should the Contracting Parties subsequently ratify the Customs Convention on the Temporary Importation of Commercial Road Vehicles, Geneva, 1956,<sup>3</sup> and the Customs Convention on the International Transport of Goods under cover of TIR Carnets, Geneva, 1959,<sup>4</sup> it is agreed that the provisions of those instruments shall be applied in relations between the two Contracting Parties with respect to the customs treatment of goods and vehicles in commercial road transport.

#### ANNEXES

##### *Article 44*

Annexes I, II, III, IV, V, VI and VII shall form an integral part of this Agreement.

The competent authorities of the Contracting Parties may, by agreement, modify the contents or the number of annexes to this Agreement if necessary.

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, Vol. 45, p. 149; Vol. 51, p. 331; Vol. 65, p. 319; Vol. 67, p. 353; Vol. 68, p. 279; Vol. 71, p. 326; Vol. 73, p. 272; Vol. 76, p. 278; Vol. 101, p. 289; Vol. 121, p. 329; Vol. 127, p. 331; Vol. 185, p. 394; Vol. 212, p. 296; Vol. 257, p. 361; Vol. 304, p. 348; Vol. 313, p. 336; Vol. 320, p. 324; Vol. 324, p. 298; Vol. 338, p. 332; Vol. 351, p. 379; Vol. 358, p. 253, and Vol. 366, p. 382.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, Vol. 212, p. 296.

<sup>3</sup> United Nations, *Treaty Series*, Vol. 327, p. 123; Vol. 328, p. 344; Vol. 338, p. 403; Vol. 342, p. 362; Vol. 344, p. 358; Vol. 357, p. 394, and Vol. 366, p. 419.

<sup>4</sup> United Nations, *Treaty Series*, Vol. 348, p. 13; Vol. 349, p. 349; Vol. 351, p. 466; Vol. 361 and Vol. 366, p. 420.

## VALIDITY OF THE AGREEMENT

## Article 45

This Agreement shall be subject to approval by the two Governments and shall enter into force on the date of the exchange, through the diplomatic channel, of notes signifying this approval.

This Agreement shall be valid for a term of one year from the date of its entry into force and shall be renewed automatically from year to year, unless denounced by either Contracting Party at least three months before the expiry of its current term.

DONE at Athens, in two original copies, in French, on 18 June 1959.

For the Government  
of the Federal People's Republic  
of Yugoslavia :

(Signed) Koča POPOVIĆ

For the Royal Government  
of Greece :

(Signed) TOSSIZZA AVEROF

## ANNEX I

NAME OF COMPETENT AUTHORITY  
Number of authorization and place  
and date of issue

SPECIAL<sup>(1)</sup> AUTHORIZATION

issued pursuant to article 3/8<sup>(1)</sup> of the Agreement between the Federal People's Republic of Yugoslavia and the Kingdom of Greece establishing regulations for road transport of passengers and goods by commercial vehicle<sup>1</sup>

## TO THE FOLLOWING ECONOMIC ORGANIZATION OR UNDERTAKING

Name .....

Head office .....

for the operation of a permanent<sup>(1)</sup>  
seasonal international motor-coach service in transit<sup>(1)</sup> .....

on the section of the line situated in Yugoslav<sup>(1)</sup>  
Greek territory

from ..... (point of departure) to ..... (frontier crossing point).

This Special<sup>(1)</sup> Authorization is valid from ..... to .....

<sup>(1)</sup> Strike out whatever does not apply.

<sup>1</sup> See p. 29 of this volume.

The service described in this Special<sup>(1)</sup> Authorization shall be operated subject to the following

CONDITIONS<sup>(2)</sup>

1. The holder of this Special Authorization is required to comply with the provisions of the Agreement between the Federal People's Republic of Yugoslavia and the Kingdom of Greece establishing regulations for road transport of passengers and goods by commercial vehicle.
2. The holder of this Special Authorization may perform transport operations on the above-mentioned line only after obtaining the Special<sup>(1)</sup> Authorization permitting him to operate an international motor-coach service on the section of the line situated in Yugoslav<sup>(1)</sup> territory.  
Greek
3. Motor coaches providing the above-mentioned service may not engage in transport on any route other than that specified in this Special<sup>(1)</sup> Authorization, or perform any local passenger transport operations.
4. The time-table, including particulars of fares and reduced fares, certified by the authority which issued this Special Authorization, forms an integral part of the latter. The current time-table must be posted at all stopping points and the holder of this Special Authorization is required to conform to it.
5. Service must be provided on this line throughout the entire period of validity of this Special Authorization.
6. Passengers may not be picked up or set down on the section of the line situated in Yugoslav<sup>(1)</sup> territory.  
Greek

Signature of the competent authority :

[SEAL]

<sup>(1)</sup> Strike out whatever does not apply.

<sup>(2)</sup> Conditions 1, 2 and 3 apply to both transit and regular motor-coach lines between the Federal People's Republic of Yugoslavia and the Kingdom of Greece. Conditions 4 and 5 apply only to regular services between the two countries and condition 6 only to regular services in transit. Strike out whatever conditions do not apply.

## ANNEX II

Page 1

NAME OF COMPETENT AUTHORITY  
Number of authorization and place  
and date of issue

## AUTHORIZATION

issued pursuant to article 10/13<sup>(1)</sup> of the Agreement between the Federal People's Republic of Yugoslavia and the Kingdom of Greece establishing regulations for road transport of passengers and goods by commercial vehicle

## TO THE FOLLOWING ECONOMIC ORGANIZATION OR UNDERTAKING

Name .....

Place .....

To operate a(n) shuttle<sup>(1)</sup> service between the following points .....  
occasional motor-coach

on the section of line in Yugoslav<sup>(1)</sup> territory from ..... (point of departure)  
Greek

to ..... (frontier crossing point) over the following route .....

.....  
.....

Total number of passengers .....

The service described in this Special Authorization shall be operated under the following

## CONDITIONS

1. The holder of this Special Authorization is required to comply with the provisions of the Agreement between the Federal People's Republic of Yugoslavia and the Kingdom of Greece establishing regulations for road transport of passengers and goods by commercial vehicle of 18 June 1959.

2. Motor coaches providing the service on the designated route may not perform transport operations off the route specified in this Special<sup>(1)</sup> Authorization.

Signature of the competent authority :

[SEAL]

Page 2 (back of page 1)

Entry

[SEAL]

Exit

[SEAL]

Certified by customs authority  
on crossing of frontier

Entry

[SEAL]

Exit

[SEAL]

Certified by customs authority  
on crossing of frontier

<sup>(1)</sup> Strike out whatever does not apply.



## ANNEX III

Page 1

## NAME OF COMPETENT AUTHORITY

Original

(Copy No. 1)

(Copy No. 2)

Serial No. of authorization .....

## AUTHORIZATION

to engage in goods transport operations between the two Contracting Parties and transport operations in transit, issued pursuant to articles 16, 17, 18 and 19 of the Agreement between the Federal People's Republic of Yugoslavia and the Kingdom of Greece establishing regulations for road transport of passengers and goods by commercial vehicle.

Owner (name and address of carrier) .....

Motor vehicles : place of registration<sup>(1)</sup> .....

registration No. (1) .....

Trailer : registration No. or chassis No. (1) .....

This authorization is valid for one round-trip journey during the calendar year .....

[SEAL]

Signature of the competent authority :

Place and date of issue :

[SEAL and SIGNATURE]

Certified by the competent authority  
of the other country

## ANNEX IV

Page 1

CERTIFICATE OF SUITABILITY OF THE CARRIER AND OF THE VEHICLE  
FOR PERFORMING INTERNATIONAL TRANSPORT OPERATIONS

issued pursuant to articles 22 and 27 of the Agreement between the Federal People's Republic of Yugoslavia and the Kingdom of Greece establishing regulations for road transport of passengers and goods by commercial vehicle.

1. *The following economic organization or undertaking* .....  
*Address* ..... *and the vehicle described below*

(1) To be completed by the carrier.

2. Type of vehicle :
  - Lorry
  - Motor-coach
  - Drawing vehicle
  - Articulated vehicle
  - Trailer
  - Semi-trailer (strike out whichever terms do not apply)
3. Registration No. ....
4. Chassis No. ....
5. Make of vehicle .....

Page 2

6. Permissible maximum over-all weight .....
7. Unladen weight of vehicle .....
8. (a) Maximum load capacity (lorries)
- (b) Maximum number of passengers :
  - Sitting .....
  - Standing .....
9. Maximum permissible weight :
  - (a) Per most heavily loaded axle .....
  - (b) Per tandem axle (if applicable) .....
10. Maximum width .....
11. Maximum length (including draw-bar for trailers) .....
12. Length of overhang from rear axle .....
13. Maximum weight of trailer authorized, in tons (only to be filled in for motor vehicles; enter "nil" if there is no authorization for a trailer, or "no limit" if the national laws of the country in which the vehicle is registered set no limit) .....

*Fulfil the conditions laid down in the agreement between the Federal People's Republic of Yugoslavia and the Kingdom of Greece establishing regulations for road transport of passengers and goods by commercial vehicle*

Date of technical inspection .....

Period of validity of the certificate .....

[SEAL]

Competent authority :

(Signature)

(Size of form : 142 × 107 mm)

## ANNEX V

Page 1

## INTERNATIONAL ROAD TRANSPORT OF PASSENGERS

Issued by :

Country :

## WAYBILL

Series .....

No. ....

1. Type of service (strike out items not applicable):  
 Closed-door tour/Shuttle service/Service between seaports and airports/Other  
 service .....

2. Full route of journey :

<i>Date</i>	<i>Route (main towns)</i>	<i>Frontier crossing points</i>	<i>Remarks</i>
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....

3. Remarks and particulars of unforeseen changes (affecting items 2 and 4) .....

4. Passenger list (surname and initials), for closed-door tours and shuttle services  
 only :

.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....

5. For services between seaports and airports :

Port, or airport, at which passengers disembarked No. of passengers

.....

Port, or airport, at which passengers will embark .....

Name and address of agency arranging journey .....

6. Tickets were issued to passengers for the whole journey  
Group tickets for the outward and inward journeys

7. Date of issue of waybill ..... 19.....

Name of carrier :  
 (signature)

Page 2 (on back of page 1)

Stamps of control authorities at frontier and *en route*.

Place and date

Remarks

## INSTRUCTIONS FOR USE OF WAYBILLS

1. No waybill is required for regular motor-coach services.
2. Under item 1, the types of transport which do not apply to the journey should be struck out : in the case of services between seaports and airports, the type of transport should be indicated, as appropriate, in accordance with the definitions given in article 11 (b) of the Agreement between the Federal People's Republic of Yugoslavia and the Kingdom of Greece establishing regulations for road transport of passengers and goods by commercial vehicle.
3. A waybill must be made out for each journey. Return journeys of shuttle services and of services between seaports and airports shall be regarded as separate journeys. A new waybill must be prepared for such journeys. The words "Return journey" must be entered on the new waybill, after the words "Type of service". In the case of shuttle services, the following explanation will be entered under item 3 :  
  

"The party of passengers was carried on the outward journey by the vehicle bearing registration number ..... and carrying waybill No. ....".
4. The entire route to be covered, whether with the vehicle unladen or laden with passengers should be indicated under item 2; when the journey is made with the vehicle unladen, the word "unladen" should be entered under "Remarks". Nothing else should be entered in that column.
5. Item 6 applies only to closed-door tours and shuttle services.
6. Under item 3 should be shown any change in the particulars given in the waybill.
7. The waybill should be completed before the vehicle's departure. Entries in the waybill are made on the carrier's responsibility.
8. On completion of the journey, the waybill should be returned to the authority which issued it.

(These instructions should appear on the back of the waybill, at the bottom of the page.)

## ANNEX VI

## PARTICULARS TO BE GIVEN IN THE CONSIGNMENT NOTE

referred to in article 34 of the Agreement between the People's Republic of Yugoslavia and the Kingdom of Greece establishing regulations for road transport of passengers and goods by commercial vehicle.

1. Place and date of issue of the consignment note .....
2. Name and address of the consignor .....
3. Name and address of the carrier .....
4. Place where the goods are taken over and place designated for delivery.....

5. Name and address of the consignee or other receiver .....
6. Description of the goods .....
7. Total gross weight of the goods or their quantity otherwise expressed .....
8. Transport charge .....
9. Registration number of the vehicle or, where that is not sufficient to identify the vehicle, the chassis number .....
10. Mileage charged for .....
11. Place of departure and destination of the vehicle performing an international transport operation (to be filled in only where the place of departure and/or of destination differs from the place where the goods are taken over and/or the place designated for delivery) .....
12. The frontier crossing point(s) .....
13. Signature of the carrier .....

## ANNEX VII

### INTERNATIONAL ROAD TRANSPORT OF GOODS

Issued by :

Country :

### DOCUMENT ACCOMPANYING TRANSPORT OF GOODS ON OWN ACCOUNT

Series .....

No. ....

1. Date and place of issue of the document .....
2. Name, address and business of the carrier .....
3. Name, address and business of the party making delivery and of the receiver of the goods .....
4. The place(s) where the goods are taken over .....
5. The place(s) designated for delivery .....
6. Description of the goods .....
7. Gross weight of the goods or their quantity otherwise expressed .....
8. Registration number of the vehicle or, where that is not sufficient to identify the vehicle, the chassis number .....
9. Mileages .....
10. The frontier crossing point(s) .....

Date :

Name of carrier :  
(signature)